

]

L02630 Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 31. 12. [1894]

,Frankfurter Zeitung

PARIS, 31. December.

(Gazette de Francfort).

Fondateur M. L. Sonnemann.

Journal politique, financier,
commercial et littéraire.

5 Paraissant trois fois par jour.

Bureau à Paris :

24. Rue Feydeau.

Mein lieber Freund,

10 das find recht erfreuliche Nachrichten, – unberufen! – die Dein Brief bringt. SPEI-
DEL besonders ift eine förmliche Überraschung. Der Mann, der ^{^xxx}bei^v der Lampe
nach Mitternacht über Deinem Stücke sitzt, wird mir beinahe sympathisch. H Soll-
ten wir ihm vielleicht Unrecht gethan haben? Er war gegen das Neue; aber hat
es denn viel Neues gegeben? Und haben wir nicht am Ende das Neue mit uns
15 verwechselt, die wir neu waren? Das Urtheil, das er über Dich fällt, spricht fehr
zu Ehren ,seines Kunstverständniffes. Nun kann es doch unmöglich mehr fehlen.
Wo soviel Mächtige dafür find, wird das Theater-Gefindel nichts mehr ausrich-
ten können. Daß B. Dich befucht, imponirt mir besonders. Welchen Weg haft Du
durchlaufen zwischen von drei Jahren bis auf heut! Mir kommt so vor, als sei jetzt
20 nur noch ein tüchtiger Ruck zu geben, und dann am Ziel! Wenn sich die SAND-
ROCK vom Volkstheater jetzt schon losmachen könnte, so wäre es wohl gut (Warum
spielt übrigens die HOHENFELS nicht die Rolle?). Wenn nicht, so warteft Du ruhig
bis zum nächsten Jahr. Der Titel »Liebelei« mißfällt mir. Er klingt maniriert, unli-
terarisch und verkleinert die Arbeit. Ich möchte, daß Du auf die kleine NUANCE
25 verzichteft und einfach gerade heraus »Eine Liebschaft« sagst. Das klingt mehr
nach bürgerlichem Drama. Und nun werde ich endlich ungeduldig. Alle Welt hat
schon über dem Stücke gefeffen, mit B Bangen und ohne. Ich weiß allerlei Urtheile
und kenne es selber noch nicht. Könntest Du es mir nicht auf wenige Tage zugäng-
lich machen? Ich lese es in einem Tage aus und schicke es sofort zurück. Bitte, bitte,
30 mach' es irgendwie möglich; Du kannst Dir denken, wie gespannt ,ich bin. Die
Spannung wächst mit jeder neuen Nachricht. Nun muß ichs endlich kennen ler-
nen, zum Teufel auch! Und, nicht wahr, sobald Censur und Intendant gesprochen
haben, theilst Du mir sofort das Resultat mit? Schreib' mir auch, ob die Frankf. Ztg.
etwas darüber bringen soll. Einstweilen beglückwünsche ich Dich von Herzen zu
35 den bisherigen guten Resultaten[.] SPEIDEL ift bereits der halbe Erfolg. Ich freue
mich sehr.....

In einem der nächsten Hefte des »MERCURE DE FRANCE« kommt ein Auffatz von
ALBERT über Euch. Leider hat er mich nicht um Rath ,beim Schreiben gefragt. Es
stehen also offenbar einige Stiefel drin. Aber die Hauptfache ift doch, daß etwas
40 geschrieben wird. Auch will er nächftens etwas von Dir übersetzen. Wie macht
sich der literarische und buchhändlerische Erfolg von »Sterben«?

Was hört man von der »Zeit«? Wie geht sie und wie gefällt sie?

Gern will ich Dir die Frankf. Ztg. schicken, wenn ich etwas darin habe. Aber ich habe kaum mehr etwas drin. Kann mich nicht mehr zum Schreiben aufraffen. Es liegen Centnerlasten auf mir. Die Krankheit, die nicht heilen will – Ihr Ärzte seid nichts als menschenfreundliche Lügner – die Vereinsamung, die Heimatlosigkeit, das Gefühl des Zurückbleibens, die Verlotterung. Wie ich aus ISCHL zurückkam, wollte ich eine Riesen-Anstrengung machen. Die ist mißlungen, und nun lasse ich mich sinken und leiste nur mehr wenig Widerstand. Ich lese nicht ein Mal mehr ein Buch zu Ende; und wenn die Reue kommt, so flüchte ich mich in Politik und Depefschen hinein.

Den Brief an Frl. SANDROCK habe ich endlich geschrieben. Es war keine Kleinigkeit. Ich sollte meine Ansicht über das Leben mittheilen. Das ist nicht leicht, wenn man viel zu thun hat. Ich habe ein idiotisches Zeug abgeschickt, MAIS ENFIN, ich habe geantwortet.

Ich möchte ein wenig wissen, wie Du lebst? Gesellschaft? Freundschaft? Abenteuer?

BAHR hat mich neulich in sehr liebenswürdiger Weise citirt. Warum hat er das gethan?

Ich mache mir Vorwürfe, daß ich Dich zum Abonnement auf das »Journal« aufgefordert habe. Es wird niederträchtig schlecht. Vielleicht versuchst Du es fortan mit der Abendausgabe des »JOURNAL DES DÉBATS«. Die politischen Artikel brauchst Du ja nicht zu lesen; aber es sind köftliche CHRONIQUEURS darin, höhere literarische Leute: HALLAYS, BAZIN, FILON, LEMAÎTRE ETC. Willst Du, daß ichs Dir abonnire?

Noch habe ich 30 FRANCS 30 ct, die Du beharrlich todtschweigst. Hat RICHARD den »Courrier Français« abonnirt? Sonst schicke ich ihn Dir. Anbei schicke ich Dir wieder ein paar Artikel, Kraut und Rüben durcheinander. DRUMONT ist ein großer Polemist, nur stark irrsinnig. In Bezug auf Juden und Deutsche leidet er an Verfolgungswahn. Aber in ersterer Beziehung beginnt der Irrsinn doch erst nach einer weiten Grenze; Vieles Unglaubliche, was er über jüdische Corruption schreibt, ist wahr. Auch ist er großenwahnsinnig und kommt sich thatfächlich als gottgesandter Messias vor. Anderseits gibt ihm aber gerade nur dieser Wahnsinn die ungeheure Kraft, mit der er manchmal dreinschlägt.

SOKAL war bei mir; er gefällt mir gut. Scheint ein gescheiter und ernster Mensch zu sein....

Ich wünsche Dir von Herzen Glück zum neuen Jahr. Mir ahnt, daß das Jahr 1895 wichtig für Dich werden wird. Sieht es nicht vertrauenerweckend aus? Mit seiner runden Fünfheiten!

Was aber auch geschehen mag, Gutes oder Allerbefestes, wir bleiben die Alten, nicht wahr?

Herzlichst und in Treue Dein

Paul Goldmann.

Bitte, empfiehl' mich Deiner Frau Mutter und richte ihr meine ergebensten Neujahrs-Wünsche aus.

Was liefst Du jetzt?

- ↗ Versand durch Paul Goldmann am 31. 12. [1894] in Paris
 Erhalt durch Arthur Schnitzler im Zeitraum [1. 1. 1895 – 5. 1. 1895?] in Wien
- ⊗ DLA, A:Schnitzler, HS.NZ85.1.3164.
 Brief, 3 Blätter, 11 Seiten, 5140 Zeichen
 Handschrift: schwarze Tinte, deutsche Kurrent
 Schnitzler: 1) mit Bleistift auf dem ersten Blatt die Jahreszahl »94« vermerkt 2) mit rotem Buntstift sieben Unterstreichungen
- ^{10–11} Speidel] Zum positiven Urteil Ludwig Speidels über *Liebelei* vgl. A.S.: *Tagebuch*, 14.12.1894, 17.12.1894 und 18.12.1894.
- ¹⁸ besucht] Vgl. A.S.: *Tagebuch*, 18.12.1894.
- ²¹ Volkstheater ... losmachen] Der Wechsel von Adele Sandrock ans *Burgtheater* war schon im Sommer 1894 für die Saison 1895/1896 fixiert worden. Durch neuerliche Verhandlungen fand der Übertritt bereits zum 1. 2. 1895 statt. Sie war also in Erwartung ihrer Verfügbarkeit für die Rolle der Christine vorgesehen.
- ²³ Titel ... mißfällt] Ein Erfolgsstück des Jahres 1893 war *Das arme Mädel* von Karl Lindau und Leopold Krenn. Das dürfte Schnitzler gezwungen haben, Ersatz für seinen Arbeitstitel »Armes Mädl« zu suchen, mit dem Goldmann bis dahin vertraut war. In einem Interview nahm Schnitzler 1912 dazu Stellung: »Hätte das Stück nicht den Titel ›Liebelei‹, also die Bezeichnung für das leichte, flüchtige Gefühl bar jeder Verantwortung, das ein junger Mann hegt, dem ein sorgenbelastetes, ernsthaft verliebtes Mädchen gegenübersteht, sondern hieße, sagen wir ›Die große Liebe der Christine‹ – also die Bezeichnung für das Gefühl des Mädchens –, so hätte das Publikum dem Stück ganz gewiß nicht dasselbe Interesse entgegengebracht, wie beim Titel ›Liebelei.« (Ifj. B. Gy [= Georg Ruttikay]: *Schnitzler Arthurnál*. In: *Az est*, Jg. 3, Nr. 112, 10. 5. 1912, S. 8. Siehe A.S.: »Das Zeitlose ist von kürzester Dauer«, Ifj. B. Gy [= Georg Ruttikay]: *Schnitzler Arthurnál*, 10. 5. 1912); siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L02726 nicht gefunden.
- ³⁷ Aufsatz] Der Text erschien mit einer gewissen Verzögerung in einer anderen Zeitschrift: Henri Albert: *Les Jeunes Viennois*. In: *Revue des revues*, Bd. 13, 1. 4. 1895, S. 8–13.
- ⁵⁴ mais enfin] französisch: aber zuletzt
- ⁵⁸ Bahr ... citirt] Sein Text beginnt mit: »Als ich diesen Mai in Paris mit Paul Goldmann, dem Correspondenten der Frankfurter Zeitung, plauderte und um jeden Preis ein neues Talent wissen wollte, sagte er mir: ›Ein Talent? Ein neues Talent? Ein ernstes, sicheres, wirkliches Talent? Nicht bloß so eine geschwinde und vergängliche Erfindung der Journale von heute auf morgen? Das ist schwer. Da ist jetzt wohl niemand als Camille Mauclair. Sonst wüßte ich keinen. Er hat freilich eigentlich noch nichts geschrieben; aber alle hoffen viel von ihm. Er verspricht mehr, als er bis jetzt gehalten hätte; aber er scheint mir sicher. Stellen Sie sich etwa, ins Pariserische übersetzt, Ihren kleinen Hofmannsthal vor.« (Hermann Bahr: *Camille Mauclair*. In: *Die Zeit*, Bd. 1, H. 10, 8. 12. 1894, S. 154–155.)
- ⁶³ chroniqueurs] französisch: Kolumnisten
- ⁶⁶ Courrier Français] illustrierte Satirezeitschrift, die zwischen 1884 und 1914 erschien
- ⁶⁷ Artikel] Die Beilagen sind nicht überliefert.
- ⁸³ ihr] Goldmann schreibt »Ihr«.

Index der erwähnten Entitäten

- ALBERT, HENRI (16. 11. 1869 Niederbronn-les-Bains – 3. 8. 1921 Straßburg), *Journalist, Kritiker, Übersetzer*, 1, 3^K
 – *Les Jeunes Viennois*, 1, 3^K
Az Est, 3^K
- Bad Ischl**, 2
- BAHR, HERMANN (19. 7. 1863 Linz – 15. 1. 1934 München), *Schriftsteller, Kritiker*, 2, 3^K
 – *Camille Mauclair*, 3^K, 3^K
- BAZIN, RENÉ (26. 12. 1853 Angers – 20. 7. 1932 Paris), *Schriftsteller*, 2
- BEER-HOFMANN, RICHARD (11. 7. 1866 Wien – 26. 9. 1945 New York City), *Schriftsteller*, 2
- BURCKHARD, MAX EUGEN (14. 7. 1854 Korneuburg – 16. 3. 1912 Wien), *Schriftsteller, Rechtswissenschaftler, Theaterleiter*, 1
Burgtheater, 3^K
- DRUMONT, ÉDOUARD (3. 5. 1844 Paris – 5. 2. 1917 ebd.), *Journalist, Rassentheoretiker*, 2
- FILON, AUGUSTIN (28. 11. 1841 Paris – 13. 6. 1916 Croydon), *Schriftsteller*, 2
Frankfurter Zeitung, 1–3
- GOLDMANN, PAUL (31. 1. 1865 Breslau – 25. 9. 1935 Wien), *Schriftsteller, Journalist*, 3, 3^K, 3
- HALLAYS, ANDRÉ (16. 3. 1859 Paris – 30. 3. 1930 ebd.), *Journalist, Kunstkritiker, Jurist*, 2
- HOFMANNSTHAL, HUGO VON (1. 2. 1874 Wien – 15. 7. 1929 Rodaun), *Schriftsteller*, 3
- HOHENFELS, STELLA (16. 4. 1857 Florenz – 21. 2. 1920 Wien), *Schauspielerin*, 1
- Journal des débats, 2
- KRENN, LEOPOLD (6. 12. 1850 Wien – 2. 10. 1930 ebd.), *Schriftsteller, Beamter*, 3^K
 – *Das arme Mädel*, 3^K
- Le Courier français*, 2, 3^K
Le Journal, 2
- LEMAÎTRE, JULES (27. 4. 1853 Vennecy – 4. 8. 1914 Tavers), *Schriftsteller, Librettist*, 2
- LINDAU, KARL (26. 11. 1853 Wien – 15. 1. 1934 ebd.), *Schriftsteller, Schauspieler, Librettist*, 3^K
 – *Das arme Mädel*, 3^K
- MAUCLAIR, CAMILLE (29. 11. 1872 Paris – 23. 4. 1945 ebd.), *Schriftsteller*, 3
Mercure de France, 1
- Paris**, *Hauptstadt*, 1, 3
- Revue des Revues*, 3^K
rue Feydeau, *Straße*, 1
- RUTTKAY, GEORG (1. 6. 1890 Budapest – 18. 10. 1955 Wien), *Schriftsteller, Journalist*, 3^K
- SANDROCK, ADELE (19. 8. 1863 Rotterdam – 30. 8. 1937 Berlin), *Schauspielerin*, 1, 2, 3^K
- SCHNITZLER, ARTHUR (15. 5. 1862 Wien – 21. 10. 1931 ebd.), *Schriftsteller, Mediziner*
 – *Liebelei. Schauspiel in drei Akten*, 1, 1, 3, 3^K, 3^K
 – *Sterben. Novelle*, 1
- SCHNITZLER, LOUISE (8. 7. 1840 Kőszeg – 9. 9. 1911 Wien), 2
- SOKAL, CLEMENS (* 21. 1. 1867 Lviv), *Journalist, Rechtsanwalt*, 2
- SONNEMANN, LEOPOLD (29. 10. 1831 Höchberg – 30. 10. 1909 Frankfurt am Main), *Journalist, Herausgeber*, 1
- SPEIDEL, LUDWIG (11. 4. 1830 Ulm – 3. 2. 1906 Wien), *Journalist, Kritiker*, 1, 3^K

Volkstheater, 1

Die Zeit. Wiener Wochenschrift, 3^K

Die Zeit. Wiener Wochenschrift, 2

QUELLE: Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 31. 12. [1894]. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Laura Untner. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02630.html> (Stand 14. Februar 2026)